



Taller Regional para la Revisión de los Proyectos de Normas Internacionales para Medidas Fitosanitarias - NIMF

AMÉRICA LATINA

San Isidro Coronado, San José, Costa Rica

17 al 19 de septiembre de 2013

Informe

1. Inauguración de la reunión

La apertura de la reunión estuvo a cargo la Sra. Sonya Hammonds por parte de la Secretaría de la CIPF, y del Dr. Robert Ahern Gerente de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos del IICA.

La Sra. Hammonds destacó la importancia de estos Talleres como ámbito para que las ONPF de las Partes Contratantes (PC) compartan el análisis y opiniones sobre los borradores de Normas Internacionales para Medidas Fitosanitarias. También señaló la importancia que este encuentro tiene para la Secretaría de la CIPF por la oportunidad que brinda a la Secretaría para compartir información actualizada sobre procedimientos y otros asuntos relativos a la implementación de la CIPF.

El Dr. Ahern destacó la importancia de las NIMF como herramienta de los países para facilitar el comercio y prevenir la dispersión de plagas, así como instrumento para la implementación del Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC. En el mismo sentido señaló la relevancia del rol de la CIPF como ámbito de dialogo y trabajo conjunto de los países. Consideró relevante para el IICA la oportunidad de ser co – organizador de este Taller por cuarto año consecutivo, destacando la importancia de estos Talleres como ámbito técnico de análisis conjunto. Agradeció a OIRSA y el COSAVE el interés y predisposición para contribuir y facilitar la participación de las PC de la Región. Dio la bienvenida a los participantes y expresó sus deseos de éxito para la labor a realizar.

A continuación se presentaron los Delegados de las ONPF de las PC y de las Organizaciones Observadoras que participan del Taller. La lista de Participantes es el Anexo I de este Reporte.

2. Adopción de la Agenda

La agenda se adoptó con dos ligeras modificaciones:

- El tema “¿Cómo participar?” se presentará antes de la “Actualización sobre el nuevo proceso de establecimiento de normas”
- Se incluyó en “Otros temas” las normas que se encuentran a consideración para comentarios sustantivos.

La Agenda adoptada se encuentra en el Anexo II de este Reporte.

Las presentaciones preparadas por la Secretaría de la CIPF sobre los temas señalados en la Agenda fueron traducidas al idioma español por el IICA, mientras que las presentaciones preparadas por los administradores de las normas fueron traducidas al idioma español por los integrantes del Comité de Normas y la Ing. Beatriz Melchó que presentaron los borradores de norma en este Taller. Todas las presentaciones están a disposición de los participantes en el sitio http://zeus.iica.ac.cr/data/Presentaciones_CIPF_2013.zip.

3. Elección del Presidente y del Relator

La Delegada de Costa Rica Ing. Leda Madrigal Sandí propuso a la Delegada de Uruguay y Secretaria de Coordinación de COSAVE, Ing. Beatriz Melchó, para Presidir el taller. La propuesta obtuvo el apoyo de los demás Delegados. La Ing. Melchó fue así designada Presidente del Taller por los Delegados presentes. Se conformó un grupo para la



relatoría conformado por el Delegado de Panamá Ing. Luis Benavídez, el Ing. Plutarco Echegoyén de OIRSA y María de Lourdes Fonalleras del IICA.

4. Proceso de establecimiento de normas en la CIPF

Información actualizada de la Secretaría.

Sonya Hammonds brindó información actualizada sobre cuestiones relacionadas con la CMF8:

- Se estableció un nuevo proceso para elegir al presidente de la Mesa
- Se elaboró un nuevo reglamento de la Mesa
- Se adoptaron dos nuevas NIMF sin debate en la CMF
- Se mejoró el proceso para registrar el símbolo de la NIMF 15 de la CIPF. La Sra. Hammonds consultó sobre la situación del registro del símbolo en los países e informó que el tema se discutió en extenso con la CMF 8. México indicó que el símbolo fue registrado, no obstante el punto de contacto recibió una notificación sobre la necesidad de renovación. El Delegados de Panamá consultó sobre si es el Representante de FAO en el país es el encargado de registrar el símbolo, la Sra. Hammond explicó que es una responsabilidad conjunta de FAO y la ONPF. El propietario del símbolo es la FAO, y es la ONPF en nombre de la FAO quien lo registra en cada país, por esto es necesaria la coordinación y recomienda tomar contacto con el servicio legal de FAO.
- La CMF8 aprobó una nueva estrategia de comunicación de la CIPF, e hizo énfasis en las obligaciones nacionales de informar. Es importante para los objetivos de la CIPF.
- Explicó que existieron cambios en la organización de la FAO que se espera que incidan en la relevancia de la Secretaría de la CIPF en el marco de la FAO que ahora dependerá directamente del Director Adjunto de Agricultura de la FAO.
- La Secretaría de la CIPF está fortaleciendo las relaciones con otras instituciones como el CDB, CABI, OMA y otros.

Actualización sobre el nuevo proceso de establecimiento de normas.

La Representante de la Secretaría informó en detalle sobre el nuevo proceso para propuesta y adopción de normas, el cual se muestra en forma detallada en la presentación que se pone a disposición de los participantes. La modalidad utilizada en la presentación permitió que los participantes comprendieran el detalle de las etapas y pasos del proceso, realizando consultas sobre cuestiones específicas. Se puntualizaron especialmente los momentos del proceso que ofrecen a las PC mayor oportunidad de participación.

La representante de la Secretaría de la CIPF señaló que las PC tienen oportunidad de proponer temas, el CN revisa la lista de temas y CMF define aquellos sobre los cuales se desarrollarán NIMF, instancia en la cual participan todas las PC. Para sugerir temas las PC cuentan con la oportunidad de una llamada cada dos años. En relación con las Especificaciones, las PC cuentan con la oportunidad de comentar cada año durante los meses de junio y julio, lo cual les permite incidir en la preparación del ámbito de la norma.

La Sra. Hammonds mencionó que el procedimiento habitual para elaborar un proyecto de NIMF implica la designación de un grupo de expertos, los cuales son propuestos por las PC, si bien a veces se recurre a organizaciones internacionales especializadas. Una PC puede auspiciar una reunión del Grupo de Trabajo de Expertos (GTE) o de un Grupo Técnico (GT). Informó también que, para el caso de los protocolos de diagnóstico existe una nueva opción en línea para que expertos en el tema tengan la posibilidad de opinar sobre los protocolos que se encuentran en desarrollo, previa solicitud de acceso a la Secretaría de la CIPF.

La representante de la Secretaría de la CIPF explicó las responsabilidades del CN en relación con los proyectos de NIMF: prepararlos, aprobarlos, someterlos a consulta, devolverlos, suspenderlos. La consulta a las PC se comunica a los puntos de contacto de la CIPF y es la oportunidad para hacer comentarios. El Sistema de Comentarios en Línea



(OCS por sus siglas en inglés) permite compartir comentarios con otros puntos de contacto y con otras personas. ¿Quién debe comentar?: las ONPF y las ORPF. Los comentarios enviados por el punto de contacto deben ser generados en el país de acuerdo con el procedimiento que la ONPF haya dispuesto para ello. Un problema señalado por Brasil es la limitada participación de todos los sectores en este proceso, incluido sector privado, lo cual debería ser fomentado. OIRSA informó que realiza un taller regional en el cual se analizan los comentarios de cada país buscando consenso en los temas que sea posible. Perú informa que SENASA organiza un grupo interno de discusión en el cual cada profesional se encarga del tema según su área de competencia, los comentarios son compartidos con actores relevantes de los sectores de la producción y la industria involucrados, pero en general los aportes del sector privado son pocos. La Secretaría señala que es importante la participación de este sector para que las ONPF tenga mayor conocimiento del impacto que la norma puede tener, sin embargo es necesario tener presente que es la ONPF (el punto de contacto) quien tiene la responsabilidad de definir los comentarios, mediante un equilibrio de posiciones. La Secretaría invitó a que las ONPF identifiquen los actores y expertos a nivel nacional en los temas de los proyectos de NIMF en consulta y a distribuir los documentos. Esto contribuye a obtener una mayor diversidad de elementos de juicio y opiniones. La Secretaría invita a las PC a enviar por lo menos un comentario sobre cada norma a posteriori de este Taller. La representante de la Secretaría también manifestó su preocupación debido a que el año pasado algunos países no hicieron comentarios y realizó aclaraciones sobre las posibilidades que ofrece el OCS para compartir comentarios.

Se revisaron los conceptos y el proceso utilizado para Comentarios Sustanciales y Objeciones Formales, analizándose la diferencia entre ambos debido a que había cierta confusión entre las PC. La Delegada de la Secretaría y los integrantes del Comité de Normas contribuyeron a aclarar los conceptos y alcances.

Los principales cambios al proceso son los requisitos para presentar temas, el período de consulta se amplió a 150 días lo cual da mayor relevancia al proceso a nivel nacional, creación de un sistema de consulta a expertos en cuanto a protocolos de diagnóstico y sistema de comentarios en línea que mejora la capacidad de consulta y la posibilidad de compartir los comentarios regionalmente.

5. Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF.

5.1. Manejo del riesgo de plagas asociado con la circulación internacional de madera (2006-029). Prioridad 1.

El Delegado de Argentina, e integrante del Comité de Normas, Ing. Ezequiel Ferro, presentó el tema utilizando como elemento de apoyo la presentación en Power Point preparada por la Secretaría de la CIPF, la cual tradujo al español.

Tanto los comentarios generales, como los específicos fueron cargados al Sistema de Comentarios en Línea de la CIPF y compartidos con todos los países de la región de forma que todos los Puntos de Contacto pueden disponer de ellos. Una copia de los mismos puede verse en el Anexo III.1. del presente informe.

5.2. Reducción al mínimo de los movimientos de plagas mediante contenedores marítimos (2008-001). Prioridad 1.

La Presidente informa que la norma se encuentra a consulta para comentarios generales, en especial sobre las secciones del documento. En el futuro se pondrá a consulta el detalle de los párrafos del proyecto de norma.

Los antecedentes, consideraciones generales, cuestiones sobre el borrador de norma y otras informaciones relevantes fueron presentados por el Delegado de Brasil, e integrante del Comité de Normas, Ing. Alexandre Moreira Palma, para lo cual utilizó y tradujo al español la presentación en Power Point preparada por el administrador de la norma.

OIRSA y los delegados de algunas PC manifiestan su preocupación por las implicaciones operativas que conlleva, en especial la cantidad de personal. Muchos de los delegados presentes plantean la preocupación de las ONPF en relación con la capacidad operativa para verificar y certificar los contenedores que se mueven por el país, lo cual es más preocupante aún si esto implicara contenedores con materiales diferentes a los artículos reglamentados. Existen cuestiones operativas que se considera necesario sean aclaradas, por ejemplo la operatividad de la



inspección cuando el contenedor tiene más de 80% de ocupación. También es necesario definir que se considera un “contenedor limpio”. Otra observación se refiere a que se incorpora el término plagas exóticas, que no aparece en las NIMF. En relación con certificación de contenedor limpio, es necesario precisar el sistema y procedimiento a utilizar. Contenedores con carga que no son artículos reglamentados implica un incremento significativo en las demandas operativas que las ONPF deben atender.

Algunos delegados manifiestan la conveniencia de que el proyecto sea examinado por la OMC debido a sus implicancias comerciales.

COSAVE manifiesta su preocupación por la identificación de todos los actores involucrados y sus responsabilidades y el rol de la ONPF, por la necesidad de definir la forma en la cual se implementará la norma en especial en relación con el rol de las ONPF, incluyendo acreditación y certificación.

Para dimensionar el riesgo es necesario conocer las intercepciones, pero también es importante poner la información en perspectiva, es decir considerar el contexto y la cantidad total de contenedores que se mueven y sobre los cuales se hacen las intercepciones.

También muchos delegados mencionaron que la norma no debería ser desarrollada hasta tanto se tenga el resultado de la encuesta aprobada en la CMF 8. Un integrante del CN informó que en ese Comité hay un grupo trabajando en el diseño de la encuesta, que en este momento se encuentra en etapa de consulta con expertos en temas estadísticos. Aún no está definido si la encuesta se manejará por medio de las ONPF o por medio del sector privado. Un integrante del CN explica que el objetivo de la encuesta es recabar datos de intercepciones de plagas que permitan estimar los riesgos de plagas reales en contenedores marítimos. La Delegada de México informa que al inicio del desarrollo del proyecto de norma se recabaron datos de contaminación en contenedores por solicitud del administrador de la norma, información que por ser insuficiente motivó la realización de la actual encuesta de carácter global.

También existieron opiniones sobre un criterio discriminatorio por considerar el borrador solo los contenedores marítimos, preguntándose qué ocurre con el riesgo de los contenedores fluviales o que se mueven por otras vías.

Algunos delegados manifestaron preocupación por la falta de claridad en el proyecto en relación con la definición de las medidas que se aplicarían para el manejo del riesgo y como se haría, ejemplificaron el caso de detección de una plaga en el contenedor ¿Qué se hace con la carga?.

Algunas ONPF manifestaron tener dificultades legales para acreditar empresas que apliquen el procedimiento de limpieza a los contenedores.

Estos comentarios generales fueron cargados al Sistema de Comentarios en Línea de la CIPF y compartidos con los países de la Región. Una copia de los mismos puede verse en el Anexo III.2. del presente informe.

5.3. Movimiento de medios de crecimiento en asociación con plantas para plantar que son objeto de comercio internacional (2005-004). Prioridad 1.

La Delegada de México e integrante del Comité de Normas, Bióloga Ana Lilia Montealegre, presentó el tema utilizando como elemento de apoyo la presentación en Power Point que preparó para la CIPF en su rol de asistente de la administradora de la norma, la cual además tradujo al idioma español.

Tanto los comentarios generales, como los específicos fueron cargados al Sistema de Comentarios en línea de la CIPF y compartidos con los países de la Región. Una copia de los mismos puede verse en el Anexo III.3. del presente informe.

5.4. Procedimientos fitosanitarios para el control de las moscas de la fruta (Tephritidae) (2005-010). Prioridad 2.

El Delegado de Argentina, Ing. Ezequiel Ferro, introdujo el tema con base en la presentación preparada por el administrador de la norma, para lo cual tradujo la presentación al idioma español.

En función del tiempo disponible el trabajo se focalizó en los comentarios de carácter técnico y sustantivos.



Tanto los comentarios generales, como los específicos fueron cargados al Sistema de Comentarios en Línea de la CIPF y compartidos con los países de la Región. Una copia de los mismos puede verse en el Anexo III.4. del presente informe.

5.5. Enmiendas a la NIMF Nº 5 (Glosario de términos fitosanitarios) (1994-001).

Las enmiendas a la NIMF fueron presentadas por la Delegada de Uruguay, Ing. Beatriz Melchó, quien tradujo al idioma español la presentación en Power Point preparada por el administrador de la norma.

Tanto los comentarios generales, como los específicos fueron cargados al Sistema de Comentarios en Línea de la CIPF y compartidos con los países de la Región. Una copia de los mismos puede verse en el Anexo III.5. del presente informe.

6. Obligación Nacional de Informar.

La representante de la Secretaría de la CIPF presentó los antecedentes, responsabilidades y otras informaciones sobre este proceso. Comentó que la FAO históricamente preparaba los informes nacionales, luego de la evaluación de la Secretaría, se creó el Portal Fitosanitario (PFI) de la CIPF y las Partes Contratantes tienen la responsabilidad de informar. Señaló que las notificaciones de los países al AMSF no cubren las necesidades de informar a la CIPF, son temas diferentes los que se informan y se analizaron las diferencias. También mencionó que la situación de la información que reportan los países ha mejorado mucho, pero que aún falta mucho para llegar a una situación como la que la CIPF define.

En la Secretaría toda la información fluye a través de los Puntos de Contacto de la CIPF y la Secretaría tiene un rol facilitador de este proceso.

Solicitó a las Partes Contratantes que las dudas que se presenten en cuanto a la información a reportar, sean consultadas a la Secretaría. Considerando que existe cierta confusión con este tema CMF creó un grupo asesor para revisar el programa de las Obligaciones Nacionales de Informar. Los términos de referencia de este Grupo serán propuestos a la CMF 9. Algunos países manifestaron que, habiendo transcurrido varios años desde el último Taller realizado por la CIPF para los editores del PFI, sería conveniente que se hiciera un nuevo Taller que permitiera actualizar la información sobre el proceso de las obligaciones nacionales de información, así como que las PC actualicen sus editores. La Sra. Hammonds invitó a los países a sugerir sus propuestas a través de la evaluación que deberán completar al finalizar el Taller.

7. Sistema de examen y apoyo de la aplicación de la CIPF (IRSS) y Actualización sobre el uso y manejo de la página web de recursos fitosanitarios.

La Representante de la Secretaría de la CIPF presentó los antecedentes, objetivos y funcionamiento de este Proyecto, el cual finaliza el próximo año. Un informe sobre lo actuado será presentado en la CMF 9. Un primer componente es el sistema de examen de la aplicación a través del PFI y de encuestas, con el propósito de entender y facilitar la aplicación de la CIPF y sus NIMF. Un segundo componente es un servicio de asistencia orientado a mejorar la situación de implementación de la CIPF y sus NIMF.

La Sra. Hammonds presentó los resultados de las actividades realizadas, los cuales pueden consultarse el PFI, así como una encuesta en curso para conocer los avances en la implementación de las NIMF 17 y 19. Solicita que las PC respondan la encuesta para enriquecer los resultados. Mostró también la sección del PFI sobre las preguntas y respuestas más frecuentes sobre este proyecto.

Otro recurso presentado fue el sitio www.phytopsanitary.info que cuenta con información técnica (más de 300 recursos técnicos). Aclaró que el sitio no tiene carácter oficial como el PFI. Quiere llamar la atención sobre el link banco de datos e invita a los países a sumar información de actividades y recursos en este sitio. La página cuenta también con un banco de datos de expertos.



8. Ventanilla única y unión aduanera.

La Representante de la Secretaría de la CIPF presentó los antecedentes de la situación de múltiples certificaciones y ventanillas que se requieren para la exportación e importación, analizando el impacto económico y logístico que esto tiene. Informó sobre la iniciativa del Banco Mundial y la Organización Mundial de Aduanas para lograr sistemas de “ventanilla única” y sobre opciones de enfoques integradores. Explicó también la naturaleza de una ventanilla de estas características. La OMC está involucrada en este tema y ha creado grupos asesores para facilitar el comercio a través de este proceso, invita a las ONPF a involucrarse en este proceso en sus países.

La Representante de la Secretaría de la CIPF informó que la responsabilidad de los asuntos fitosanitarios es de las ONPF.

La Representante de la Secretaría de la CIPF analizó los factores que inciden en la sostenibilidad de este sistema y destacó que se requiere de un alto nivel de cooperación a nivel nacional y cierta inversión económica.

Algunos países informan que están trabajando para la implementación de este sistema, mientras que otros están iniciando. Algunos países manifiestan su preocupación por la posibilidad de que a nivel nacional exista un avance de otras instituciones sobre competencias de las ONPF y sugieren una posición fuerte de la Secretaría de la CIPF en los ámbitos internacionales y multilaterales en los cuales se trabaja en esta iniciativa.

9. Actualización sobre certificación electrónica.

La Representante de la Secretaría de la CIPF realizó una presentación sobre los avances en el tema ePhyto, quien además junto con la Presidente del Taller dieron respuesta a consultas sobre la finalización del mandato del Comité Directivo en ePhyto original y la conformación de un nuevo Comité con representación de todas las regiones de la FAO y nuevo mandato.

Además se intercambiaron comentarios generales sobre el Apéndice I a la NIMF 12 en etapa de comentarios sustantivos.

10. Otros asuntos: borradores de norma publicadas para comentarios sustanciales.

La Presidente consultó si las ONPF presentes presentarían comentarios sustantivos que pudieran generar una posible Objeción Formal a la propuesta del Apéndice I de la NIMF 12, pero no se identificaron.

No se tuvo el tiempo suficiente para tratar las otras normas en etapa de comentarios sustantivos.

11. Información sobre la consulta de expertos sobre tratamientos de frío.

La Representante de la Secretaría informó sobre esta consulta de expertos. Un delegado manifestó dudas sobre la relación de esta consulta con el proceso de elaboración de normas. La Presidente informó sobre los antecedentes que dieron origen a la consulta y sobre sus objetivos. La Representante de la Secretaría ofreció brindar datos para contactar a quienes están trabajando en la preparación de la consulta. Se clarificó además que los integrantes de los Paneles de Tratamientos y de Moscas de las Frutas participarían de esta Consulta.

12. Especies Exóticas Invasoras y la CIPF.

La Representante de la Secretaría de la CIPF presentó los antecedentes del tema, las ventajas de la CIPF para hacer frente a las especies exóticas invasoras y una serie de recomendaciones que pueden verse en la presentación. Se hizo referencia a un nuevo informe del Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio de la OMC, sobre Especies Invasoras en el contexto del AMSF.

La Secretaría recomienda ciertos pasos.

- Lograr que los puntos de contacto de las ONPF y del CDB se conozcan.
- Fortalecer la cooperación entre las ONPF y las autoridades en materia de ambiente.



- Motivar a las ONPF para que utilicen el PFI en el intercambio de información oficial.
- Conocer mejor la CIPF y aprender a utilizar las ONPF para contribuir en el manejo de las EEI.
- Coordinar la presentación de comentarios con respecto a encuestas sobre implementación y proyectos de normas.
- Trabajar en forma conjunta para implementar la CIPF y sus normas, a fin de avanzar hacia el logro del objetivo N° 9 de Aichi-Nagoya.

13. Próximo Taller Regional de la CIPF.

El IICA ofreció la institución para hospedar la reunión en las mismas condiciones que lo viene haciendo los últimos años e invitó a las ORPF a evaluar la posibilidad de continuar brindando el apoyo para la participación de los países de la Región.

COSAVE y OIRSA analizarán esta posibilidad al momento de definir sus planes de trabajo para el próximo año.

Los Representantes de los países debatieron sobre la conveniencia de realizarlo antes de la finalización del período de comentarios sustantivos que les permite compartir opiniones sobre todos los proyectos, o darse más tiempo para el estudio de los borradores y realizar el taller más cerca del mes de noviembre. Se identificó la necesidad de conocer la duración que tendrá el taller de manera que permita asegurar el tiempo necesario para el análisis de todos los borradores.

13. Evaluación del Taller

La Secretaría de la CIPF facilitó la información para el acceso a la evaluación y los participantes completaron la encuesta on line.

14. Agradecimientos.

Los organizadores del taller expresan su agradecimiento a los integrantes del Comité de Normas que participan en este Taller por el esfuerzo realizado para asumir la presentación de los borradores de norma, así como la traducción al idioma español de los elementos de apoyo preparados por la Secretaría de la CIPF.

También agradecen a los Delegados su interés y alto grado de participación.

Los Delegados agradecieron al IICA por la preparación y organización del evento y por todas las facilidades brindadas, y reconocen especialmente labor de apoyo que brindaron las Srtas. Mariela Madrigal y Ninive Zuñiga.

Los integrantes del taller agradecen la labor y el esfuerzo de la Presidente, Ing. Beatriz Melcho, y del grupo relator que trabajaron para que la reunión concluyera con éxito.



Anexo I.

Taller Regional para la revisión de los borradores de Normas Internacionales para Medidas Fitosanitarias (NIMF)

17 – 19 de septiembre, 2013

San Isidro Coronado, San José, Costa Rica

Lista de Participantes

Participantes	
Nombre: Ezequiel Ferro Cargo: Dirección Nacional de Protección Vegetal. SENASA Dirección: Paseo Colón 315 – 4º piso. Dto. A, Oficina Nº 12. Buenos Aires, Argentina País: Argentina Tel: (54 11) 4521 5350 Fax: (54 11) 4121 5350 E-mail: eferro@senasa.gov.ar	Nombre: Francisco Gutierrez Cargo: Director Técnico, Sanidad Vegetal Dirección: Central Farm, Cayo District, Belize País: Belice Tel: (501) 824 4899 cel: 501-604-0319 Fax: (501) 824 3773 E-mail: frankpest@yahoo.com
Nombre: Alexandre Moreira Palma Cargo: Fiscal Federal Agropecuario Dirección: Ministerio da Agricultura, Pecuária e Abastecimento. Esplanada dos Ministérios – bloco D, anexo B – Brasília DF País: Brasil Tel: (55 61) 3218 2850 Fax: (55 61) 3224 3874 E-mail: alexandre.palma@agricultura.gov.br	Nombre: Andrea Elizabeth Morales Tapia Cargo: Sección Regulaciones Fitosanitarias y Análisis de Riesgo de Plagas. Subdepartamento de Sanidad Vegetal, Servicio Agrícola Ganadero. SAG Dirección: Av. Bulnes 140, piso 3, Santiago, Chile País: Chile Tel: (56 2) 2345 1451 Fax: (56 2) 2345 1203 E-mail: andrea.morales@sag.gob.cl
Nombre: Jorge Arturo Saborío Céspedes Cargo: Jefe Programa Nacional Moscas de la Fruta/SFE/MAG Dirección: 75 Este del Aeropuerto Tobías Bolaños, Pavas, San José País: Costa Rica Tel: (506) 2549 3629 (506) 2549 3631 Fax: (506) 2549 3698 E-mail: asaborio@sfe.go.cr	Nombre: Leda Madrigal Sandí Cargo: Jefe Departamento de Biotecnología Dirección: 200 mts Sur Estadio Nacional, Sabana Sur País: Costa Rica Tel: 2549-3522 Fax: 2549-3599 E-mail: lmadrigal@sfe.go.cr
Nombre: Inés Bonilla Acuña Cargo: Analista de Riesgo Dirección: Servicio Fitosanitario del Estado. Unidad de Análisis de Riesgo. Sábana Oeste. San José País: Costa Rica Tel: 2549 3462 Fax: 2549 3599 E-mail: ibonilla@sfe.go.cr	Nombre: Guillermo Sibaja Cargo: Jefe Diagnóstico de Plagas Dirección: SFE – Aeropuerto Santamaría País: Costa Rica Tel: (506) 2549 3663 Fax: (506) 2549 3584 E-mail: gsibaja@sfe.go.cr



Participantes	
Nombre: Arlet Vargas Morales Cargo: Control Fitosanitario-Registro de Importadores Dirección: San José País: Costa Rica Tel: 2549-3659 Fax: 2549-3505 E-mail: vargasv@sfe.go.cr	Nombre: Fanny Sánchez Oviedo Cargo: Analista fitosanitaria Dirección: Servicio Fitosanitario del Estado. San José País: Costa Rica Tel: (506) 2549-3481 E-mail: fsanchez@sfe.go.cr
Nombre: José Eduardo Vilatuña Rodríguez Cargo: Coordinador de Vigilancia Fitosanitaria Dirección: Av. Eloy Alfaro y Amazonas. Edificio MAGAP piso 9 País: Ecuador Tel: (593) 2254 3319 ext. 127 Fax: (593) 2254 3319 E-mail: jose.vilatuna@agrocalidad.gob.ec	Nombre: Verónica Salomé Manrique Aguilera Cargo: Analista Fitosanitario (Cuarentena Vegetal) Dirección: Av. Eloy Alfaro y Amazonas. Edificio MAGAP piso 9 País: Ecuador Tel: (593) 2254 3319 ext. 139 Fax: (593) 2254 3319 E-mail: veronica.manrique@agrocalidad.gob.ec
Nombre: Francisco Salvador Fuentes Cordero Cargo: Técnico Inspector de Sanidad Vegetal Dirección: Dirección General de Sanidad Vegetal, Cantón El Matazano, Soyapango País: El Salvador Tel: (503) 220208-23 Fax: (503) 220208-23 E-mail: francisco.fuentes@mag.gob.sv ; chambacordero@yahoo.com	Nombre: Eduardo Taracena Zamora Cargo: Analista de Riesgos Fitosanitaria Dirección: 7 avenida 12-90 zona 13 País: Guatemala Tel: (502) 24137418 Fax: (502) 24137386 E-mail: etaracena@maga.gob.gt ; etzagro@gmail.com
Nombre: José Luis Salgado Chang Cargo: Supervisor de tratamientos bajo NIMF 15.SENASA/ SAG Dirección: País: Honduras Tel: (504) 2232 6213 Cel: 96 49 81 21 Fax: E-mail: jlsalgadochang@hotmail.com	Nombre: Ana Lilia Montealegre Lara Cargo: Jefe del Dpto. de Organismos Internacionales de Protección Fitosanitaria. SENASICA – SAGARPA - DGSV Dirección: Guillermo Pérez Valenzuela No. 127 Colonia Del Carmen, Coyoacán, México, D.F. CP 01480 País: México Tel: 52 (55) 5090-3000 ext 51341 E-mail: ana.montealegre@senasica.gob.mx
Nombre: Fernando Leal Cargo: Coordinador SAVE/Semillas R IV Dirección: Km 4.5 Carretera Masaya, Managua País: Nicaragua Tel: (505) 8884-5254 Fax: (505) 2270 9929 E-mail: ferleal11@yahoo.es	Nombre: Darío E. Gordón B. Cargo: Coordinador Técnico y Punto de Contacto. Dirección Nacional de Sanidad Vegetal, MIDA, Panamá Dirección: Ciudad de Panamá, Altos de las Acacias, Calle B, Casa 395 País: República de Panamá Tel: (507) 266-0472 Fax: (507) 220-7981 Email: dgordon@mida.gob.pa dariogordon_2005@yahoo.es



Participantes	
Nombre: Luis Manuel Benavides González Cargo: Jefe Departamento de Elaboración y Revisión de Normas. Autoridad Panameña de Seguridad de Alimentos - AUPSA Dirección: Ave. Ricardo J. Alfaro, El Dorado - Plaza Sun Tower Piso 2, Local 70 País: Panamá Tel: (507)6403 5649 Email: lbenavides@aupsa.gob.pa ; lbenavides@cableonda.net	Nombre: Fátima Elena Alfonso de Maciel Cargo: Jefa del Departamento de Cuarentena Vegetal. SENAVE Dirección: Humaitá 145 – Edificio Plantea I País: Paraguay Tel: (595) 21 458 066 y 21441548 int. 62056 Fax: (595) 21 496 071 E-mail: fatiafonso@gmail.com
Nombre: Vilma Aurora Gutarra García Cargo: Responsable de Exportaciones. SENASA Dirección: Av. La Molina 1915 País: Perú Tel: (511)313-3300 Anexo 2003 E-mail: vgutarra@senasa.gob.pe	Nombre: Concepción Sánchez Cargo: Coordinador División Análisis de Riesgo de Plagas. Dirección: Autopista Duarte Km 6.5 Santo Domingo. País: República Dominicana Tel: (809) 5473888 E-mail: concepcion.sanchez@agricultura.gob.do ; concepcionsanchez22@hotmail.com
Nombre: Beatriz Melchó Cargo: Secretaría de Coordinación – COSAVE. Dirección: Avenida Millán 4703, Montevideo País: Uruguay Tel: (598) 2309 8410 int. 267 Fax: (598) 2309 8410 int. 267 E-mail: bmelcho@cosave.org	
Secretaría CIPF	
FAO Nombre: Sonya Hammons Cargo: Especialista en Capacitación CIPF Dirección: Viale delle Terme de Caracalla 1, 00153 Roma. País: Italia Tel: +390657054362 E-mail: Sonya.Hammons@fao.org	
Observadores	
OIRSA Nombre: Jimmy Ruiz Blanco Cargo: Coordinador Regional en Sanidad Vegetal Dirección: País: Costa Rica Tel: (506) Fax: (503) E-mail: jruiz@oirsa.org	OIRSA Nombre: Plutarco Elías Echegoyén Ramos Cargo: Especialista en sanidad Vegetal. Dirección: Ramón Belloso, Final Pasaje Isolde, Colonia Escalón, San Salvador. País: El Salvador Tel: (503) 2263 1123 Fax: (503) 22631128 E-mail: pechegoyen@oirsa.org



Observadores	
<p>IICA Nombre Robert Ahern Cargo: Gerente Programa Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos Dirección: Apartado Postal 55-2200 Coronado, San José. País: Costa Rica Tel: (506) 2216 0184 Fax: (506) 2216 0221 E-mail: robert.ahern@iica.int</p>	<p>IICA Nombre: Ana Marisa Cordero Cargo: Especialista SAIA Dirección: Apartado Postal 55-2200 Coronado, San José. País: Costa Rica Tel: (506) 2216 0184 Fax: (506) 2216 0221 E-mail: Ana.Cordero@iica.int</p>
<p>IICA Nombre María de Lourdes Fonalleras Cargo: Especialista SAIA Dirección: Luis Piera 1992. Montevideo País: Uruguay Tel: (598) 24101 676 Fax: (598) 2410 1778 E-mail: Lourdes.Fonalleras@iica.int</p>	<p>IICA Nombre: Mariela Madrigal Cargo: Asistente de Programa SAIA Dirección: Apartado Postal 55-2200 Coronado, San José. País: Costa Rica Tel: (506) 2216 0184 Fax: (506) 2216 0221 E-mail: Mariela.Madrigal@iica.int</p>



Anexo II.

Taller Regional CIPF Revisión de borradores Normas Internacionales para Medidas Fitosanitarias (NIMF)

Agenda Tentativa

Oficinas de la sede central de IICA en San Isidro Coronado. San Jose, Costa Rica. 17, 18 y 19 de setiembre 2013

Martes 17 de Septiembre	
08:30 hs.	Ceremonia de apertura del Taller. <i>Autoridades.</i>
09:00 hs.	- Adopción de la agenda - Elección del Presidente y el Relator
10:00 hs.	Proceso de establecimiento de normas en la CIPF: <ul style="list-style-type: none">– ¿Cómo participar? <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>– Actualización sobre el nuevo proceso de establecimiento de normas. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
10:30 hs.	Descanso de los participantes
11:00 hs.	Proceso de establecimiento de normas en la CIPF. Continuación.
11:30 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF: <ul style="list-style-type: none">• Manejo del riesgo de plagas asociado con la circulación internacional de madera (2006-029). Prioridad 1. <i>Ezequiel Ferro. SENASA Argentina.</i>• Borrador de norma preliminar: Reducción al mínimo de los movimientos de plagas mediante contenedores marítimos (2008-001). Prioridad 1. <i>Alexandre Moreira Palma. MAPA. Brasil</i>• Movimiento de medios de crecimiento en asociación con plantas para plantar que son objeto de comercio internacional (2005-004). Prioridad 1. <i>Ana Lilia Montealegre. SENASICA México.</i>• Procedimientos fitosanitarios para el control de las moscas de la fruta (Tephritidae) (2005-010). Prioridad 2. <i>Ezequiel Ferro. SENASA Argentina.</i>• Enmiendas a la NIMF n.º 5 (Glosario de términos fitosanitarios) (1994-001). <i>Beatriz Melchó. COSAVE.</i>
13:00 hs.	Tiempo para almuerzo
14:00 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
15:30 hs.	Descanso de los participantes
16:00 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
18:00 hs.	Coctel de bienvenida



Miércoles 18 de Septiembre

08:00 hs	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
10:00 hs.	Descanso de los participantes.
10:30 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
12:30 hs.	Tiempo para almuerzo
13:30 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
15:30 hs.	Descanso de los participantes
16:00 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
18:00 hs.	Fin de la jornada.

Jueves 19 de Septiembre

08:00 hs.	Revisión y discusión sobre borradores de las NIMF. Continuación del tema anterior.
10:00 hs.	Descanso de los participantes
10:30 hs.	Obligación nacional de Informar. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
10:50 hs	Preguntas y comentarios
11:00 hs.	Información sobre la consulta de expertos sobre tratamientos de frío. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
11:20 hs.	Preguntas y comentarios.
11:30 hs.	IRSS Mesa de ayuda y provisión de respuestas al cuestionario del IRSS. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
12:15 hs.	Preguntas y comentarios.
12:30 hs.	Especies Exóticas Invasoras y la CIPF. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
13:00 hs.	Almuerzo
14:00 hs.	Preguntas y comentarios.
14:10 hs.	Actualización sobre certificación electrónica. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
14:40 hs.	Preguntas y comentarios.
14:50 hs.	Actualización sobre el uso y manejo de la página web de recursos fitosanitarios. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
15:20 hs.	Preguntas y comentarios.
15:30 hs.	Descanso de los participantes.
15:45 hs.	Ventanilla única y unión aduanera. <i>Sonya Hammons. Secretaría IPPC.</i>
16:10 hs.	Preguntas y comentarios.
16:20 hs.	Evaluación del Taller
16:45 hs	Otros temas: Normas publicadas para comentarios sustantivos.
17:30 hs	Adopción del informe de la reunión.
18:00 hs.	Cierre del Taller



Anexo III.

Comentarios generales y específicos a las propuestas de norma en análisis.

- **Anexo III. 1.** Manejo del riesgo de plagas asociado con la circulación internacional de madera (2006-029).
- **Anexo III. 2.** Borrador de norma preliminar: Reducción al mínimo de los movimientos de plagas mediante contenedores marítimos (2008-001).
- **Anexo III. 3.** Movimiento de medios de crecimiento en asociación con plantas para plantar que son objeto de comercio internacional (2005-004).
- **Anexo III. 4.** Procedimientos fitosanitarios para el control de las moscas de la fruta (Tephritidae) (2005-010).
- **Anexo III. 5.** Enmiendas a la NIMF Nº 5 (Glosario de términos fitosanitarios) (1994-001).